

# 崑山科技大學蓉苑宿舍住宿同意書

## Kun Shan University Rong Dormitory Agreement

本人 入住蓉苑宿舍，寢室號碼：

願遵守下列事項：

I, \_\_\_\_\_, will live in Rong Dormitory, room number \_\_\_\_\_, and will abide by the following rules:

一、按分配寢號準時進住並願意遵守本宿舍一切管理規範。

I will move to the assigned bedroom number and will follow all of the dormitory regulations.

二、申請登記後，非經同意決不無故退宿。

I will not withdraw the application without permission after it is presented.

三、宿舍內不得擅自接用電線或使用電爐、瓦斯爐等。

In the dormitory, I will not use electric appliances or a gas stove without permission.

四、簽立本同意書需當場繳交保證金新台幣500元整；宿舍內公有設備，應善加愛惜使用，如為非自然損壞，應負賠償責任。

Upon move-in, I will pay a deposit, NTD 500 to ensure using public supplies and all dormitory equipment with care. I will pay the compensation or repair fees for any damaged article.

五、宿舍嚴禁存放危險及違禁物品，如經查覺報請主管機關處理。

I will not keep any contraband and dangerous articles in my bedroom. If they are found, the matter will be reported to authorities.

六、宿舍內外應保持整潔，確保公共衛生。

I will keep my bedroom clean and neat inside and outside to ensure public hygiene.

七、金錢或貴重物品應隨身攜帶或妥為保管，並注意隨手鎖門(窗)，如有被竊損失，一切自行負責。

I will keep my money and valued articles in a safe place. I will lock doors and windows before leaving my bedroom. I will take responsibility for anything stolen.

八、本宿舍設備屬自然損壞時，請通知北苑舍監聯絡總務處協助申請修繕。

When dormitory or bedroom equipment is damaged, I will notify the warden of North Dormitory to contact general office to apply for restoration.

九、搬離宿舍時，應通知北苑舍監，並點交校方提供之設備，繳回房卡，如有遺失或損壞住宿人應負賠償，若無當場退還保證金新台幣500元整。

When moving out of the dormitory, I will notify the warden of North Dormitory and return the room card and all equipment supplied by school. If there is anything lost or damaged, I will take the responsibility and give reparation. (The deposit NTD 500 will be returned after checking room property.)

十、上述說明本人均同意，並願簽名負責。

I agree to comply with the above regulations and to sign to take full responsibility.

住宿人簽名：

Sign by \_\_\_\_\_

住宿人電話：

Tel No. \_\_\_\_\_

邀請單位：

Recommended by \_\_\_\_\_

聯絡人電話：

Contact Phone No. \_\_\_\_\_

中華民國 年 月 日

Date : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_